

Call for Papers

(Scroll down for Arabic, Chinese, French and Spanish)
The Dartmouth South-South Forum's First Annual Workshop

Home Lost

August 12-16, 2019, Dartmouth College, Hanover, NH, USA

*Inside that city was our home,
inside the home was our garden
not separated from the neighbors even by a wall,
and inside that garden was a razqi flower
I will never smell again¹*

The last several years have witnessed a global rise in the number of people uprooted from their homes and homelands through war, environmental devastation, xenophobic immigration policies, and ethnic cleansing. While their historical and political circumstances are different, these populations and peoples share the trauma and experiences of becoming homeless and nationless. The Dartmouth South-South Forum's inaugural interdisciplinary workshop will explore this issue under the title of "Home Lost."

For the workshop, we aim to bring together a number of scholars, writers, and artists to discuss the various ways through which the trauma of losing one's sense of home – be it physical, emotional, or psychological – manifests in the everyday lives of those affected as well as in their artistic expressions. In lieu of traditional panel sessions, the forum will be organized around daily roundtables for workshopping works-in-progress. Participants will circulate their drafts three weeks prior to the session. In addition to roundtables, the forum will host a number of film screenings and art exhibits.

The South-South Forum is an interdisciplinary group that seeks to bring scholars, artists, and activists from Africa, Asia, and Latin America into direct conversation with each other. Our objective is to promote conversations across disciplines that would prioritize theoretical frameworks from the "South." We do not refer to the "South" solely in terms of geography, but also in terms of subject positionality vis-a-vis a hegemonic "North," broadly defined. In doing so, we endeavor to center the scholarly contributions of the world's majorities within the American academy and to encourage a more egalitarian exchange of ideas. The Forum is committed to cultivating intellectual alliances and political solidarities across regions and continents, as well as to advancing comparative and transnational methodologies through a praxis that is feminist, collaborative, and anti-hierarchical.

In order to decenter Anglophone scholarship, the workshop will be multilingual and we will provide translation at all events. We are especially interested in the works of scholars, writers, and artists located outside of North America and Europe. We also plan to make participation more accessible by providing funding for all participants (travel, meals, and hotel) as well as official invitation letters for securing visas to the US for those who need them.

Submissions and Deadlines

We welcome works-in-progress papers from graduate students, independent researchers, and academics of all ranks and all disciplines. Given the cross- and trans-regional emphasis, applicants who work on more than one region within the same continent or across multiple continents will be given priority.

¹ From "Excerpt" by Iraqi poet Dunya Mikhail, translated by Elizabeth Winslow

Our focus on the theme of “Home Lost” could include these and other channels of inquiry:

- Displacement, dislocation, and trauma,
- Migrants, exiles, and refugees
- Diasporas and reconstructions of home
- Mobilities and immobilities,
- Temporary-permanent encampments,
- Carceral Geographies/Prison as Home,
- Border geographies and ecologies,
- Climate change and unnatural disasters,
- Gender, sexuality and intimacies of home,
- Indigeneity and home/land,
- Material culture, aesthetics, home as everyday world-making

To submit a proposal, please send a paper abstract (max. 500 words) and a recent curriculum vitae to dartmouthssf@gmail.com by March 1. Decisions will be emailed out by March 15.

We are eager to nominate a week-long residency for an artist and/or host film screenings and performances as part of the workshop. Please submit an artist statement, curriculum vitae, and short statement about engaging with the theme and a plan for the residency.

Please do not hesitate to get in touch with the forum conveners Eman Morsi, Mingwei Huang, and Golnar Nikpour with any questions at dartmouthssf@gmail.com.

Timeline

March 1

Abstracts due.

March 15

Decisions emailed out.

July 20

Full drafts due

August 12-16

The Workshop

دعوة للمشاركة في ورشة عمل

يعلن منتدى الجنوب بجامعة دارتموث عن أول ورشة عمل بعنوان

البيت المفقود

أغسطس ١٢-١٦ سنة ٢٠١٩

بداخل تلك المدينة كان بيتنا

بداخل البيت حديقة لا يفصلها جدار عن حديقة الجيران

بداخل الحديقة زهرة رازقي لن أشمها أبداً².

شاهدت الأعوام الأخيرة ارتفاع عالمي في أعداد الذين اجتئوا من ديارهم أو بلدانهم بسبب الحروب والكوارث الطبيعية وسياسات الهجرة الزينوفوبية والتطهير العرقي. وعلى الرغم من اختلاف ظروفهم التاريخية والسياسية، فهؤلاء جميعا يشتركون في مرورهم بصدمة كونهم اصبحوا بلا بيت او دولة. لذلك ستدور ورشة العمل الافتتاحية لمنتدى الجنوب حول هذا الموضوع تحت عنوان "البيت المفقود".

وهدفنا في هذه الورشة ان نجتمع عدد من الباحثين والكتاب والفنانين لمناقشة المظاهر اليومية لصدمة فقدان المواطن سواء ان كانت جسدية او عاطفية او نفسية. وأساليب التعبير عنها فنيا وادبيا وسياسيا. وبدلا من الجلسات التقليدية سنجتمع يوميا في مائدة مستديرة لمناقشة الابحاث المقدمة من قبل المشتركين. لذلك سيكون على الجميع ان يرسلوا مسودة أعمالهم قبل الورشة بثلاثة أسابيع. وبالإضافة الى الجلسة اليومية، سيستضيف المنتدى عدد من عروض الأفلام والمعارض الفنية.

ومنتدى الجنوب بجامعة دارتموث هو عبارة عن مجموعة عمل متعددة التخصصات تطمح الى جمع الباحثين والفنانين والناشطين من افريقيا واسيا وامريكا اللاتينية المهتمين بالدراسات المقارنة للتداول مع بعضهم البعض بشكل مباشر. فهدفنا هو الترويج للدراسات العبر-تخصصية التي تعطي الأولوية للأطر النظرية الصادرة من المناطق التي تشير اليها الاكاديمية الامريكية باسم "الجنوب". ونحن لا نستخدم المصطلح فقط بمعناه الجغرافي بل أيضا بمفهومه النظري. وبذلك نسعى الى توجيه تركيز الاكاديمية الامريكية نحو الانتاج الفكري الصادر من باقي انحاء العالم. والمنتدى ملتزم بتشجيع التحالفات الفكرية والتضامنية عبر المناطق والقارات المختلفة. وملتزم أيضا بنشر المناهج العلمية المقارنة من خلال تطبيق عملي نسوي وتعاوني يعتمد على اسس المساواة.

ومن اجل تقليص هيمنة اللغة الإنجليزية، ستكون ورشة العمل متعددة اللغات وسنوفر الترجمة في كل الأوقات. ونحن مهتمون بالأخص بأعمال الباحثين والكتاب والفنانين الذين يعيشون خارج شمال أمريكا وأوروبا ولذلك سنعمل على تسهيل الاشتراك عن طريق تغطية مصاريف السفر والسكن والوجبات وتوفير خطابات دعوة رسمية من الجامعة لتسهيل طلب الفيزا الامريكية.

مواعيد التقديم:

نحن نرحب بأبحاث طلاب الدراسات العليا والباحثين المستقلين والأكاديميين من جميع الدرجات العلمية وجميع التخصصات. ولكن بسبب تركيزنا على الدراسات المقارنة سنعطي الأولوية للذين يدرسون أكثر من منطقة واحدة في نفس القارة أو عبر عدة قارات.

ومن بين الموضوعات التي نريد التركيز عليها تحت عنوان ورشة العمل:

- النزوح والصدمة
- الهجرة والنفي واللجوء
- الشتات ومحاولات إعادة تشكيل البيت المفقود
- سهولة الحركة وصعوبتها عبر الحدود

من كتاب "يوميات موجة خارج البحر" لدنيا ميخائيل²

- المخيمات
- السجون كمنازل دائمة
- جغرافية الحدود والبيئة
- تغير المناخ والكوارث الغير طبيعية
- السكان الأصليون والأرض كوطن
- المعمار والحياة اليومية تحت خطر النزوح

للتقدم للاشتراك في الورشة نرجوا ارسال ملخص للبحث (لا يزيد عن ٥٠٠ كلمة) وسيرة ذاتية الى dartmouthssf@gmail.com قبل ١ مارس.

نحن ايضا حريصون على استضافة فنانيين ومخرجي أفلام خلال الورشة، لذلك نرجو من الفنانين والمخرجين ان يرسلوا لنا خطاب قصير يشرح وجهة نظرهم الفنية العامة وسيرة ذاتية وملخص يبين كيفية تعاملهم مع موضوع ورشة العمل وما يريدون تقديمه خلال الورشة.

اذا كان لديكم اية أسئلة، نرجو ان توجهوها الى منظمي الورشة: ايمان مرسي، ومينجوي هوانج، و جلنار نكبور، على ايميل: dartmouthssf@gmail.com

الجدول الزمني:

١ مارس:
آخر يوم للتقديم للمؤتمر.

١٥ مارس:
سنرسل دعوات المشاركة

٢٠ يوليو:
آخر يوم لإرسال مسودات الأبحاث

١٦-١٢ أغسطس:
ورشة العمل

Workshop

会议通知

达特茅斯南-南论坛第一次年会

丧失的家园

2019年8月12-16日，达特茅斯学院，汉诺威，新罕布夏尔州，美国

在那城市里曾有我们的家，
在那家里曾有我们的花园
和邻居之间连墙都没有，
在那花园里曾有茉莉花
我再也不会闻到³

过去几年，全球有越来越多的人因为战争，环境恶化，歧视移民的政策以及种族清洗行动而被从他们的家园和故乡里驱赶出来。他们的历史和政治处境各异，但他们共同拥有成为无家、无国可归之人的经历及创伤。达特茅斯南-南论坛的第一次跨学科年会将邀请与会者在“失去的家园”这一主题下共同探讨这些问题。

年会将聚集诸多学者、作家和艺术家，探讨失去家园的创伤——不论是身体的、感情的还是心理的——是如何在无家可归的人们的日常生活中和艺术作品中得到表现的。会议不采用传统的小组发表形式，将每日一起讨论参会者的研究论文。参会者将于会议3周前提交论文草稿。此外，论坛还将同期举办数个影展和艺术展览。

南-南论坛是一个达特茅斯学院的跨学科群体，其目的是为了促成来自非洲、亚洲、拉丁美洲的学者之间的直接对话。我们的目标是推动以来自“南部”的理论框架为主导的跨学科对话。所谓“南部”，并非仅指地理之南，我们定义的南部是一个广义的、相对于“北部”霸权的主体性定位。由此，我们将努力把世界绝大多数人口的学术贡献带入美国学术界的中心，鼓励更平等的思想交流。南-南论坛力求在地区和大陆之间加强学术同盟和政治团结，推进比较性的和跨国性的研究方法，并在北与南的不同地域开展女性主义的、合作性的、以及反等级制度的实践。

为实践对英语学术的去中心化，年会将采用多语言制，并将在所有活动中配备翻译。我们特别希望能有北美和欧洲之外的学者、作家、艺术家参与。我们亦为所有与会者提供旅行和食宿费用及签证申请用正式邀请函，以方便各位的参会。

草稿提交和截止日期

我们欢迎研究生，独立学者，以及各个学科、各等职称的学者提交正在进行的研究项目的论文草稿。考虑到跨地域的宗旨，我们更欢迎研究涉及同一大陆中数个地区的、或是数个大陆的论文。

³ 选自伊拉克诗人顿亚·米歇尔的《节选》，由伊丽莎白·文斯洛英译。

我们” 丧失的家园 “主题可包含、但不局限于下面这些具体的问题：

- Displacement, dislocation, and trauma, 错置, 移居和创伤
- Migrants, exiles, and refugees 移民, 流亡和避难
- Diasporas and reconstructions of home 离散以及家园的重建
- Mobilities and immobilities, 移动和定着
- Temporary-permanent encampments, 暂时性-永久性的集中营
- Carceral Geographies/Prison as Home, 监狱地理/以囚为家
- Border geographies and ecologies, 边界地理和生态
- Climate change and unnatural disasters, 气候变化和人为灾害
- Gender, sexuality and intimacies of home, 家园的性别和亲密
- Indigeneity and home/land, 本土性和家/国
- Material culture, aesthetics, home as everyday world-making 物质文化和审美, 作为日常性世界建构的家园

如欲参会, 请将您的论文提要(五百字以内)及近期建立于3月1日前发至 dartmouthssf@gmail.com。我们将在3月15日前告知录取结果。

作为年会的一部分, 我们乐意为一位艺术家提供为期一周的住宿并/或举办影展或艺展。请提交艺术家自述、简历、及参会主题和具体计划简书。

如有问题, 请联系 Eman Morsi, Mingwei Huang, and Golnar Nikpour : dartmouthssf@gmail.com。

日程安排

3月1日

摘要截止

3月15日

发出录取结果

7月20日

提交论文全文

8月12-16日

开会

Appel à communication

Le Premier Atelier Annuel du Forum du Sud de Dartmouth

En perte d'un chez soi

12-16 août 2019, Dartmouth College, Hanover, New Hampshire

Ces quelques dernières années ont vu s'élever sur la scène mondiale le nombre de personnes déracinées de chez elles et de leurs patries à la suite de guerres, catastrophes écologiques, politiques d'immigration xénophobes et purges ethniques. Tandis que leurs expériences respectives divergent sur le plan historique et politique, ces populations et ces peuples partagent le traumatisme de la perte de leur foyer et de leur nation. Le Sud de Dartmouth-Le Forum du Sud (*Dartmouth South-South Forum*) organisera et accueillera son premier atelier interdisciplinaire en août 2019 afin d'approfondir la question.

À l'occasion de ce premier atelier annuel ayant pour thème « En perte d'un chez soi », nous cherchons à rassembler des chercheurs, des écrivains et des artistes dans l'optique de discuter des avatars variés sous lesquels le traumatisme de la perte d'un sentiment d'appartenance – qu'il soit physique, émotionnel ou psychologique – se manifeste au quotidien chez les individus concernés et dans leurs expressions artistiques. Le forum substituera aux sessions traditionnelles de colloque des tables rondes quotidiennes à l'occasion desquelles les travaux en cours pourront être améliorés à travers une collaboration dynamique. Les participants devront transmettre leurs brouillons aux organisateurs trois semaines auparavant. Outre ces tables rondes, il sera possible d'assister à des projections de films et de visiter des expositions artistiques.

Le Forum du Sud est un groupe interdisciplinaire qui se donne pour mission de rassembler des chercheurs, des artistes et des activistes d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine dans le but de faciliter un dialogue direct entre ces derniers. Notre objectif consiste à promouvoir le dialogue à travers les disciplines qui privilégierait des cadres théoriques provenant du « Sud ». Nous ne prenons pas le mot « Sud » dans sa seule acception géographique mais l'entendons aussi comme positionnement du sujet face à un « Nord » hégémonique, parfois appelé « Nord planétaire ». Nous nous efforçons ainsi de centraliser les contributions académiques des majorités du monde entier au sein de l'université américaine, et d'encourager un échange intellectuel plus égalitaire. Le Forum s'engage à cultiver les alliances intellectuelles et les solidarités politiques au-delà des frontières régionales et continentales, de promouvoir et faire progresser les méthodologies comparatives et transnationales par le biais d'une pratique féministe et anti-hiérarchique.

Dans l'optique de réduire l'accent sur la recherche anglophone, l'atelier sera polyglotte grâce à des traductions fournies par nos soins tout au long de l'événement. Nous recherchons particulièrement les travaux de chercheurs, écrivains et artistes installés hors d'Europe et d'Amérique du nord. Nous projetons également de rendre la participation à l'atelier plus accessible en couvrant les frais de tous les participants (déplacement, repas et hôtel) et en envoyant des lettres d'invitation officielles permettant le cas échéant d'obtenir un visa américain.

Soumissions et délais

Nous accueillons les communications en cours de composition de la part d'étudiants de deuxième et troisième cycles, de chercheurs indépendants et d'universitaires de tout rang et toute discipline. Compte tenu de l'accent mis sur l'angle inter- et trans-régional, il sera donné priorité aux candidats qui travaillent sur plus d'une région au sein d'un même continent ou sur plusieurs continents à la fois.

En raison du titre thématique « En perte d'un chez soi », nous accueillons les communications qui se penchent sur les sujets suivants. Ces suggestions ne sont pas pour autant limitatives :

- Déplacement, délocalisation et traumatisme,
- Migrants, exilés et réfugiés
- Diasporas et reconstructions de foyers
- Mobilité et immobilité,
- Campements temporaires-permanents,
- Géographies carcérales/La prison comme chez-soi,
- Géographies et écologies des frontières,
- Changement climatique et désastres d'origine humaine,
- Genre, sexualité et intimité du chez-soi,
- Indigénéité et « home/land »,
- Culture matérielle, esthétiques, le chez-soi comme création du monde quotidien

Pour soumettre une proposition de communication, vous êtes priés d'envoyer un précis (max. 500 mots) accompagné d'un curriculum vitae récent à dartmouthssf@gmail.com avant le 1er mars. Les décisions seront communiquées aux candidats au plus tard le 15 mars.

Nous désirons attribuer une résidence d'une semaine à un artiste et/ou accueillir des projections cinématographiques et des représentations comme parties intégrantes de l'atelier. Vous êtes priés de soumettre une explication de votre démarche artistique, un curriculum vitae, une courte description de la pertinence de votre art avec le thème de l'atelier et un programme couvrant la durée de votre résidence.

Vous êtes invités à contacter les organisateurs si vous avez des questions : Eman Morsi, Mingwei Huang et Golnar Nikpour (dartmouthssf@gmail.com).

Calendrier

1er mars

Date-limite de soumission des précis

15 mars

Envoi des décisions par courriel

20 juillet

Remise des brouillons complets

12-16 août

Atelier

Convocatoria de ensayos y arte

El Primer Taller Anual del Foro Sur-Sur de Dartmouth

Hogar Perdido

12-16 de agosto, 2019, Dartmouth College, Hanover, NH

*En esa ciudad estaba nuestra casa,
En esa casa estaba nuestro jardín
Apenas separado de nuestros vecinos por una pared
Y en ese jardín había una flor razqui
Que nunca voy a volver a oler⁴ [1].*

Los últimos años fueron testigos de un aumento global en la cantidad de gente desposeída de sus casas y sus tierras por guerras, devastación ambiental, políticas migratorias xenofóbicas y limpiezas étnicas. Si bien sus circunstancias históricas y políticas son diferentes, estas poblaciones y pueblos comparten el trauma y la experiencia de quedarse sin hogar y sin nación. El Foro Sur-Sur de Dartmouth ofrecerá el primer taller interdisciplinario en agosto de 2019 para explorar este problema.

Con el tema del taller inaugural, Hogar Perdido, buscamos convocar a un número de investigadores, escritores y artistas para discutir las varias maneras a través de las cuales el trauma de perder la propia sensación de tener un hogar —ya sea físico, emocional o psicológico— se manifiesta en las vidas cotidianas de quienes son afectados así como en sus expresiones artísticas. En lugar de los tradicionales paneles de discusión, el foro estará organizado en torno a mesas redondas para discutir trabajos-en-proceso a modo de taller. Los participantes circularán sus borradores con tres semanas de anticipación. Además de las mesas redondas, el foro tendrá proyecciones de filmes y exhibiciones de arte.

El taller del Foro Sur-Sur es un evento que durará una semana y tendrá lugar en Dartmouth College, con el propósito de ofrecer un espacio para conversaciones inter- y trans-regionales.

El Foro Sur-Sur en Dartmouth College es un grupo interdisciplinario que busca poner en conversación directa los unos con los otros a investigadores, artistas y activistas de África, Asia y Latinoamérica. Nuestro objetivo es promover conversaciones entre disciplinas que prioricen marcos teóricos desde el “Sur”. No nos referimos al “Sur” solamente en términos de geografía, sino también en términos de posicionalidad subjetiva en relación con un “Norte” hegemónico, definido en sentido amplio. Con ello nos damos a la tarea de centrar las contribuciones intelectuales de las mayorías del mundo en el contexto de la academia norteamericana, y de incentivar así intercambios de ideas más igualitarios. El Foro está comprometido a la tarea de cultivar alianzas intelectuales y solidaridades políticas a través de diferentes regiones y continentes, además de avanzar metodologías comparatistas y transnacionales a través de una praxis feminista, colaborativa y anti-jerárquica.

Con miras a descentrar las investigaciones anglófonas, el taller será plurilingüístico y proveeremos traducción en todos los eventos. Estamos especialmente interesados en el trabajo de investigadores, escritores y artistas radicados fuera de Norteamérica y Europa. Adicionalmente planeamos hacer accesible la participación a través de becas a los participantes (viajes, comidas y hospedaje) así como invitaciones oficiales para asegurar visas a los Estados Unidos para aquellos que las necesiten.

⁴ “Fragmento” del poeta iraquí Dunya Mikhail

Envíos de solicitudes y fechas límite

Recibimos ensayos en-progreso de estudiantes graduados e investigadores independientes o afiliados a universidades, en todos los rangos y todas las disciplinas. Dado el énfasis transregional, los aplicantes que trabajen en más de una región del mismo continente o a través de múltiples continentes tendrán prioridad.

Nuestro foco en el tema “Hogar Perdido” puede incluir estas y otras vías de investigación:

- Desplazamientos, migración y trauma
- Migrantes, exiliados y refugiados
- Diásporas y reconstrucción del hogar
- Movilidades e inmovilidades
- Campamentos temporarios-permanentes
- Geografías carcelarias/La prisión como hogar
- Geografías y ecologías de frontera
- Cambio climático y desastres antinaturales
- Género, sexualidad e intimidades del hogar
- Indigenidad y hogar/tierra ancestral
- Cultura material, estética, hogar como cotidiana creación-de-mundo

Para enviar propuestas por favor incluir un resumen (máx. 500 palabras) y un curriculum reciente en un correo dirigido a dartmouthssf@gmail.com antes del 1ro de marzo.

Estamos deseosos de nominar una residencia de una semana para un artista y/o proyecciones de películas y puestas en escena de performances como parte del taller. Por favor, envíen su ensayo de artista (una descripción corta de su estilo artístico), curriculum vitae y un ensayo corto que incluyan una propuesta en relación con el tema del taller y un plan para la residencia.

Por favor, no duden en contactar a los organizadores del Foro con sus preguntas: Eman Morsi, Mingwei Huang y Golnar Nikpour: dartmouthssf@gmail.com.

Calendario de fechas importantes

1ro de Marzo

Fecha de entrega de resúmen

15 de Marzo

Les enviaremos un correo con nuestra decisión.

30 de Julio

Fecha de entrega de borradores completos.

12-16 de Agosto

Taller.